

## DE GESPREKKEN VAN CONFUCIUS

Hugo Lambrechts-Augustijns

De 'Lunyu' of 'Gesprekken van Confucius' is een verzameling van 499 uitspraken van Confucius (Qufu 551 – aldaar 479 v.C). De Gesprekken behoren sinds de Han-dynastie tot de Confucianistische Klassieken. De Han-dynastie (206 v.C. – 220 n.C.) volgde de Qin-dynastie op en ging vooraf aan de Drie Koninkrijken van China. Tijdens de Han-dynastie werd China officieel een Confucianistische staat. De twintig hoofdstukken (*pian*) van de Gesprekken werden in 1190 n.C. samen met de *Mencius*, de *Grote Leer* en de *Doctrine van het Midden* door Zhu Xi (1130-1200 n.C., confucianistische geleerde tijdens de Song-dynastie) geplaatst in het canon van de Vier Boeken. We geven hier de vertaling van vers 4 uit het tweede hoofdstuk van de Gesprekken:

*Confucius zei:*

*Op de leeftijd van vijftien jaar verlangde ik naar kennis.*

*Op de leeftijd van 30 jaar verwierf ik mijn rang.*

*Op de leeftijd van veertig jaar had ik geen misvattingen.*

*Op de leeftijd van vijftig jaar kende ik mijn bestemming.*

*Op de leeftijd van zestig jaar herkende ik de waarheid in alles wat ik hoorde.*

*Op de leeftijd van zeventig jaar kon ik de wensen van mijn hart volgen zonder onrecht te doen.*